



## FAQ – Provvedimenti

---

Data:

26.05.2021

---

# Coronavirus: allentamenti dal 31 maggio. Riaperte, con restrizioni, le aree interne dei ristoranti

Il 26 maggio 2021 il Consiglio federale ha deciso un'ulteriore fase di allentamento. Dal 31 maggio le manifestazioni possono accogliere un maggior numero di partecipanti. I ristoranti possono riaprire le aree interne purché rispettino dei piani di protezione; è abrogato l'obbligo della mascherina al tavolo e sulle terrazze possono sedersi a ciascun tavolo sei persone anziché quattro. Sono previsti allentamenti anche per le manifestazioni sportive e culturali. I bagni termali e i centri wellness sono riaperti al pubblico. L'obbligo del telelavoro è tramutato in una raccomandazione per le aziende e gli istituti di formazione del settore terziario che effettuano test ripetuti.

Prima di manifestazioni, allenamenti comuni o incontri con persone particolarmente a rischio si raccomanda a tutte le persone non ancora immuni di sottoporsi a un test, per esempio mediante test antigenico rapido disponibile in farmacia oppure effettuando a casa il test autodiagnostico, tuttavia meno affidabile. È possibile ritirare gratuitamente in farmacia cinque test autodiagnostici al mese.

### Ristoranti

#### **1. Dal 31 maggio i ristoranti possono riaprire anche le aree interne; quali regole si applicano?**

I ristoranti possono riaprire le aree interne. Vigè l'obbligo di consumare stando seduti, possono sedersi insieme allo stesso tavolo al massimo quattro persone (eccezione: genitori e figli) e tutti gli ospiti devono fornire i loro dati di contatto. Gli ospiti devono inoltre indossare la mascherina per spostarsi all'interno del ristorante. Tra i gruppi di ospiti deve essere rispettata una distanza di 1,5 metri o in alternativa installata una parete divisoria. Il personale deve indossare sempre la mascherina.

#### **2. Quali regole vigono sulle terrazze dei ristoranti?**

Sulle terrazze dei ristoranti è abrogato l'obbligo della mascherina al tavolo e sono ammesse sei persone a ciascun tavolo. Occorre registrare i dati di contatto degli ospiti.

#### **3. Le terrazze dei ristoranti possono essere protette dalle intemperie con tetto e pannelli laterali?**

Per poter beneficiare degli allentamenti per le aree esterne coperte, come finora almeno la metà dei lati deve essere aperta (ossia la metà del numero dei lati e contemporaneamente almeno la metà della lunghezza di tutti i lati). In caso contrario, per le terrazze varranno le stesse regole previste per le aree interne.

Ulteriori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco, in francese e in inglese.

**4. Vorremmo organizzare una festa di famiglia con 50 invitati sulla terrazza di un ristorante e, in caso di pioggia, nell'area interna. È consentito?**

Sì, è consentito. Alle manifestazioni in luoghi chiusi accessibili al pubblico o sulla terrazza di un ristorante sono ammesse al massimo 50 persone. In un ristorante o in una sala di ristorante presa in affitto vanno rispettate le regole usualmente previste per il settore della ristorazione (gruppi da 4 persone al chiuso e gruppi da 6 all'aperto, registrazione dei dati di contatto, ecc.). I buffet non sono ancora consentiti. L'organizzatore della manifestazione deve disporre di un piano di protezione.

**5. Per le strutture take-away sono nuovamente consentiti posti a sedere e tavolini alti?**

I posti a sedere sono consentiti alle stesse condizioni dell'area esterna dei ristoranti. I tavolini alti non sono ammessi e per tutti gli ospiti vige l'obbligo di consumare stando seduti.

**6. Il numero massimo di persone ammesse ai ristoranti e alle manifestazioni comprende anche le persone vaccinate e quelle guarite?**

Il limite massimo vigente vale in linea generale anche per le persone vaccinate e quelle guarite, che sono dunque calcolate nel numero massimo di persone ammesse.

Obbligo del telelavoro

**7. Quando un'azienda può revocare l'obbligo del telelavoro ai suoi collaboratori?**

L'azienda deve disporre di un piano di test e sottoporre a test almeno una volta a settimana i collaboratori che lavorano sul posto. Per approfondimenti sul telelavoro si rimanda alla scheda informativa [Informazioni specialistiche sui test COVID-19 \(admin.ch\)](#).

Manifestazioni con pubblico

Manifestazioni sportive

**8. Possiamo tornare allo stadio per assistere a una partita di calcio?**

Sono consentite le manifestazioni sportive all'aperto in presenza di pubblico con massimo 300 spettatori. Ciò vale sia per le competizioni professionistiche sia, d'ora in poi, per quelle amatoriali. Gli spettatori devono stare seduti, indossare la mascherina e rispettare la distanza. Gli spalti destinati al pubblico possono essere occupati per al massimo la metà della loro capienza.

**9. Allo stadio sono consentiti gli stand take-away per la ristorazione?**

L'organizzatore di un evento pubblico può prevedere la consumazione di cibi e bevande dal posto a sedere. In tal caso, deve registrare i dati di contatto di tutti gli spettatori, compreso il numero del posto a sedere.

**10. Al torneo di tennis indoor o alla partita di unihockey è di nuovo ammesso il pubblico?**

Il pubblico è ammesso nei luoghi chiusi fino a un massimo di 100 persone. Ciò vale sia per le competizioni professionistiche sia, d'ora in poi, per quelle amatoriali. Per il pubblico vige l'obbligo di restare seduti e di indossare la mascherina. Gli spalti destinati al pubblico possono essere occupati soltanto per metà della loro capienza. Le competizioni di sport di squadra (con atleti nati nel 2000 e prima) e quelle amatoriali sono consentite soltanto all'aperto.

**Ulteriori informazioni:**

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.

## **11. È nuovamente consentito andare ai bagni termali?**

I bagni termali e i centri wellness possono riaprire le aree interne anche per attività durante le quali non è possibile indossare la mascherina. Si può dunque tornare nelle piscine termali o nelle saune a condizione che sia rispettata la distanza prescritta. Vigè inoltre una limitazione della capienza di 15 metri quadrati per persona. Per le piscine coperte vigono le stesse prescrizioni in materia di capienza. I parchi acquatici non possono ancora riaprire le aree interne.

### Public viewing

## **12. A quali condizioni sono consentiti gli eventi di public viewing (p. es. durante il Campionato europeo di calcio)?**

Gli eventi di public viewing possono essere svolti secondo le prescrizioni previste per le manifestazioni in presenza di pubblico o in un ristorante oppure con uno stand take-away. Durante questi eventi, sono ammesse fino a 100 persone al chiuso e fino a 300 all'aperto.

In caso di eventi in presenza di pubblico è obbligatorio consumare stando seduti, indossare la mascherina e rispettare la distanza. Può essere occupata fino alla metà della capienza. È consentita la consumazione di cibi e bevande dal proprio posto a sedere, a patto che siano registrati i dati di contatto di tutti gli ospiti, compreso il numero del posto a sedere.

Se l'evento si svolge in un ristorante, si applicano le stesse regole previste per il settore della ristorazione (obbligo di stare seduti, gruppi da max. 4 persone al chiuso e da max. 6 all'aperto, registrazione dei dati di contatto). Sono fatte salve eventuali prescrizioni cantonali sulle autorizzazioni per gli stand take-away.

### Manifestazioni culturali

## **13. Dal 31 maggio, cinema e teatri possono accogliere un maggior numero di spettatori?**

Sì. Il numero di spettatori al chiuso è aumentato a 100 e può essere occupata al massimo la metà dei posti a sedere disponibili. Vigè l'obbligo di indossare la mascherina e tra gli spettatori deve essere rispettata la distanza di 1,5 metri o lasciato libero un posto a sedere. Fanno eccezione le famiglie o le persone che vivono nella stessa economia domestica. Per quanto possibile devono essere evitate le pause. Agli eventi con pubblico è consentita la consumazione di cibi e bevande dal posto a sedere, a patto che siano registrati i dati di contatto di tutti gli spettatori, compreso il numero del posto a sedere.

## **14. Quanti spettatori sono ammessi in un cinema all'aperto?**

All'aperto il numero di spettatori è aumentato a 300. Per il resto, valgono tutte le altre regole delle manifestazioni al chiuso.

## **15. Quale nuove disposizioni valgono per le visite guidate al museo o all'aperto?**

Alle visite guidate al museo possono partecipare fino a 50 persone. Ciò vale sia al chiuso sia all'aperto. Come previsto per tutte le strutture accessibili al pubblico dove le persone possono muoversi liberamente, anche in questi casi deve essere rispettata una limitazione della capienza di 10 metri quadrati per persona.

## **16. Le manifestazioni culturali e gli spettacoli teatrali sono nuovamente consentiti?**

Come nel settore sportivo, anche in quello culturale la dimensione massima dei gruppi è aumentata a 50 persone. Le esibizioni amatoriali sono nuovamente consentite purché rispettino le regole previste per gli eventi con pubblico. Per gli operatori culturali in formazione valgono d'ora in poi le stesse regole che per quelli professionisti.

#### **Ulteriori informazioni:**

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.

## **17. I concerti dei cori sono di nuovo possibili?**

Sono nuovamente ammesse le esibizioni di cori in presenza di pubblico all'aperto. Possono assistervi fino a 300 persone. I concerti dei cori nei luoghi chiusi restano vietati, sia in ambito professionistico sia amatoriale. Sono tuttavia ancora ammesse le esibizioni di singoli cantanti professionisti purché si rispettino le dovute misure di protezione.

### Grandi manifestazioni

## **18. Le grandi manifestazioni sono nuovamente possibili?**

A partire dal 1° giugno sono possibili manifestazioni pilota, per le quali è necessaria un'autorizzazione cantonale. Alle manifestazioni pilota che si svolgono in luoghi chiusi sono ammesse 600 persone al massimo, mentre all'aperto potranno d'ora in poi partecipare fino a 1000 persone. Ogni Cantone può organizzare cinque manifestazioni pilota. Sono ammesse solo le persone guarite o completamente vaccinate (la vaccinazione o l'infezione superata può risalire al massimo ai 6 mesi precedenti) o che possono presentare il risultato negativo di un test.

A partire dal 1° luglio, nei luoghi chiusi sono possibili le grandi manifestazioni con massimo 3000 persone, con un'occupazione massima di due terzi della capienza. All'aperto possono invece tenersi grandi manifestazioni con al massimo 5000 persone e che prevedono l'obbligo di stare seduti e l'occupazione dei due terzi della capienza (se non vige l'obbligo di stare seduti, p. es. concerti all'aria aperta, sono ammesse 3000 persone al massimo ed è consentito occupare metà della capienza). Per le manifestazioni all'aperto non vige l'obbligo della mascherina al posto a sedere. L'accesso alle grandi manifestazioni è limitato alle persone completamente vaccinate, guarite dalla COVID-19 o che presentano il risultato negativo di un test. Non appena disponibile, in queste occasioni andrà utilizzato il certificato COVID.

A partire dal 20 agosto potranno svolgersi grandi manifestazioni con al massimo 10 000 persone. Nei luoghi chiusi saranno abrogate le limitazioni della capienza. Per le manifestazioni all'aperto per cui vige l'obbligo di stare seduti occorrerà rinunciare a un limite massimo di spettatori.

### Manifestazioni religiose

## **19. Quali regole sono previste per le celebrazioni religiose?**

Le manifestazioni religiose possono essere svolte in luoghi chiusi con fino a 100 persone e all'aperto con fino a 300 persone. In questo computo non sono incluse le persone partecipanti come sacerdoti o organisti. Deve essere elaborato un piano di protezione.

### Manifestazioni senza pubblico

## **20. Si avvicina l'assemblea generale annuale della nostra associazione. Possiamo tenerla nel locale dell'associazione, con la mascherina e il distanziamento?**

Gli incontri associativi, comprese le assemblee generali, sono considerati manifestazioni. In queste occasioni vige d'ora in poi un limite massimo di 50 partecipanti al chiuso e all'aperto. Si deve continuare a indossare la mascherina e a rispettare il distanziamento. Inoltre deve essere elaborato un piano di protezione.

## **21. Stiamo pianificando una piccola festa dell'associazione. In caso di bel tempo si terrà all'aperto, in caso di pioggia nel locale dell'associazione. È consentito?**

Agli eventi di associazioni e organizzazioni per il tempo libero si applicano le stesse regole: vige una limitazione a massimo 50 persone, come anche l'obbligo di indossare la mascherina. Inoltre deve essere elaborato un piano di protezione. Se sono offerti cibi e bevande occorre rispettare le regole

Ulteriori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.

previste per il settore della ristorazione (gruppi da 4 persone al chiuso e da 6 all'aperto, obbligo di consumare stando seduti, registrazione dei dati di contatto).

Attività sportive al chiuso e all'aperto: v. [www.baspo.admin.ch](http://www.baspo.admin.ch)

### Attività culturali senza pubblico

## **22. È nuovamente possibile provare con l'orchestra o con il coro al chiuso?**

Sì, nel settore non professionale le prove fino a un massimo di 50 persone sono possibili purché si indossi la mascherina e si rispetti la distanza. Per gli artisti professionisti, nonché per i bambini e i giovani nati nel 2001 o dopo non vige un limite massimo assoluto. Se non può essere indossata la mascherina, nel settore amatoriale ogni persona nata nel 2000 o prima deve disporre di una superficie di almeno 25 metri quadrati (canto) o di 10 metri quadrati (strumenti a fiato) per uso esclusivo. In alternativa, tra le persone possono essere installate barriere efficaci.

### Disposizioni particolari per bambini e giovani

## **23. Quali disposizioni particolari vigono per bambini e giovani (nati nel 2001 o dopo)?**

Per questa categoria vengono introdotti fin da subito allentamenti sia per quanto riguarda le attività sportive sia quelle culturali. Bambini e giovani possono, al chiuso e all'aperto, praticare sport o disputare competizioni senza limite massimo di persone. Sono altresì consentiti gli sport di contatto nonché la partecipazione ai campi di vacanza. Le manifestazioni di ballo restano per il momento vietate anche per i giovani adulti.

### Incontri privati al chiuso e all'aperto

## **24. Quante persone possiamo invitare a casa nostra?**

Alle manifestazioni e agli incontri privati nella cerchia familiare o di amici sono ora ammesse fino a 30 persone a casa o nel proprio giardino e fino a 50 all'aperto, bambini tuttora inclusi. Non è necessario elaborare un piano di protezione, ma le raccomandazioni di comportamento dell'UFSP vanno comunque osservate.

È tuttavia ancora necessaria molta cautela per queste manifestazioni, in passato spesso identificate come presunti luoghi di contagio.

## **25. Quali regole valgono per le feste di matrimonio?**

Per una festa di matrimonio in uno spazio privato non è necessario un piano di protezione. Vale un limite massimo di 30 ospiti al chiuso e di 50 all'aperto.

Al ristorante o in una sala di ristorante presa in affitto vanno rispettate le regole usualmente previste per il settore della ristorazione (gruppi da 4 persone, registrazione dei dati di contatto, ecc.). Non sono pertanto ammessi i banchetti. L'organizzatore della manifestazione deve disporre di un piano di protezione.

Per i matrimoni celebrati in chiesa e per le cerimonie di matrimonio religiose valgono le prescrizioni che si applicano alle manifestazioni religiose. Per i matrimoni celebrati all'ufficio di stato civile valgono le prescrizioni dettate dall'Ufficio federale dello stato civile.

## **26. Possiamo organizzare una grigliata tra amici?**

Per gli incontri all'aperto in giardino o presso uno spazio per grigliate nel bosco all'interno della cerchia familiare o di amici sono d'ora in poi ammesse fino a 50 persone, bambini inclusi.

#### **Ulteriori informazioni:**

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.

## Viaggi

### **27. Sono vaccinato e sto rientrando in Svizzera dalle vacanze. Devo comunque mettermi in quarantena?**

Oltre alle persone guarite, anche quelle vaccinate sono ora esentate sia dalla quarantena dei contatti (contatto con una persona infetta) sia da quella per chi viaggia. Non è più necessario neppure l'attestato del risultato negativo di un test PCR. Se state rientrando da un Paese colpito da una variante preoccupante (VOC), siete tuttora obbligati a presentare un test PCR (eccezione: bambini fino ai 12 anni) e a mettervi in quarantena dopo l'entrata in Svizzera.

### **28. Vorremmo fare un viaggio durante le vacanze estive. Noi genitori siamo vaccinati, ma i bambini non lo sono ancora. Quali regole sono previste?**

I bambini e i giovani fino ai 16 anni che entrano in Svizzera da una regione con rischio elevato di contagio non devono presentare il risultato negativo di un test PCR. Anche l'obbligo di quarantena decade. Lo stesso vale per i genitori vaccinati. Se entrano in Svizzera da un Paese colpito da una variante preoccupante (VOC), tutti i membri della famiglia devono presentare il risultato negativo di un test PCR (eccezione: bambini fino ai 12 anni) e sono inoltre soggetti alla quarantena per chi viaggia.

## Insegnamento scolastico

### **29. Insegnamento presenziale negli istituti di formazione oltre la scuola del livello secondario II**

Per gli istituti accademici e per gli operatori della formazione professionale superiore e del perfezionamento è abrogato il limite di 50 persone per lezione presenziale e decade la limitazione alla metà della capienza, a condizione che l'autorità cantonale competente autorizzi un piano di test che preveda test mirati e ripetuti. Si deve continuare a indossare la mascherina e a rispettare la distanza obbligatoria.

## Allentamenti per persone vaccinate, guarite e testate

### **30. Obbligo di mascherina ridotto nella casa per anziani**

Per gli ospiti vaccinati e guariti di case di cura e per anziani, la direzione della struttura può abrogare l'obbligo di indossare la mascherina per sei mesi a partire dalla seconda vaccinazione, d'intesa con le autorità cantonali. Questo vale anche per gli ospiti guariti da un'infezione da COVID-19 accertata, per sei mesi dal termine dell'isolamento.

### **31. Quarantena ridotta nelle aziende**

Nelle aziende che dispongono di un piano che consente ai collaboratori l'accesso semplice ai test in loco e dunque la possibilità di sottoporsi a test una volta a settimana, decade la quarantena dei contatti sul posto di lavoro per quelle persone che all'interno dell'azienda hanno avuto contatti con persone risultate positive. Tuttavia, al di fuori dell'azienda queste persone sono soggette alla quarantena dei contatti.

### **32. Le persone vaccinate e guarite devono continuare a indossare la mascherina in occasione di un incontro?**

Sì, per il momento resta l'obbligo della mascherina anche per le persone vaccinate, le persone guarite e quelle che si sono sottoposte a test. Anche queste persone sono calcolate nel numero massimo di persone ammesse.

Ulteriori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.

**33. Le persone vaccinate devono mettersi in quarantena dopo essere state a stretto contatto con una persona risultata positiva al test?**

D'ora in poi sono esentate per sei mesi dall'obbligo di quarantena non solo le persone guarite ma anche quelle completamente vaccinate.

**Ulteriori informazioni:**

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e in francese.